

production, et à M^{me} Francine Fournier, des services de rédaction et de révision, qui nous a évité de nombreux pièges traductionnels. Le présent volume a également bénéficié de l'expertise de mesdames Marie-Joëlle Auclair et Jane Whitney du même service. Enfin, nous remercions M^{me} Janet Ritchie, de la Section des affaires historiques, qui s'est chargée de toute la préparation du texte, et de bien d'autres choses.

John Hilliker
Mary Halloran